

Instrument 7

Family data collection logistics call – SPANISH

Family data collection logistics call

IF EXPERTS WITH LIVED EXPERIENCE PROVIDING HBCC OR PROVIDERS WHO ARE NOT PILOT RESPONDENTS

BEFORE YOU CALL:

- REVIEW THE TRACKER TO SEE IF FAMILIES ARE NEEDED TO COMPLETE THE ENGLISH OR SPANISH VERSION OF THE FAMILY QUESTIONNAIRE.
- REVIEW APPENDIX J FAMILY DATA COLLECTION INSTRUCTIONS.

GOALS OF THE CALL:

- ASK PROVIDERS TO SHARE THE FAMILY QUESTIONNAIRE WITH FAMILIES OF SCHOOL-AGE CHILDREN.
- REVIEW FAMILY DATA COLLECTION INSTRUCTIONS WITH PROVIDERS.

Hola [NAME],

CONFIRM YOU ARE SPEAKING TO THE NAMED PROVIDER. IF NOT, CONFIRM PHONE NUMBER, EMAIL, AND A GOOD CALLBACK TIME.

Soy [STUDY TEAM MEMBER NAME]. Estoy llamando sobre un correo electrónico enviado el [SENT DAY OR DATE] pidiendo a [RESPONDENT NAME] su ayuda con el Estudio piloto del Kit de herramientas para Crianza de niños de edad escolar en cuidado infantil basado en el hogar (Kit de herramientas HBCC-NSAC por sus siglas en inglés).

Me gustaría contarle sobre el Estudio piloto del Kit de herramientas HBCC-NSAC y ver si podría ayudar con el componente de la recopilación de datos de las familias. Esta llamada debería llevar unos 15 minutos. ¿Es ahora un buen momento para hablar?

[IF NO]: ¿Qué fecha/hora le convendría bien a usted? [SCHEDULE DATE/TIME TO CALL BACK.]

[IF YES]: Muy bien, gracias. Hablar conmigo en esta llamada es completamente su decisión y voluntario, y sus respuestas se mantendrán privadas. Debido a que este es un estudio financiado a nivel federal, quiero decirle que una agencia no puede llevar a cabo ni patrocinar, y una persona no está obligada a responder a, una recopilación de información a menos que muestre un número de control OMB actualmente válido. El número de control OMB para esta recopilación de información es 0970-0355 y la fecha de vencimiento es el 8/31/2024.

Hablemos sobre el estudio. Como sabe, estamos desarrollando el Kit de herramientas HBCC-NSAC para proveedores basados en el hogar que cuidan al menos un niño de edad escolar por al menos 10 horas a la semana. Proveedores de cuidado infantil basado en el hogar como usted pueden usarlo para ayudar a identificar fortalezas y áreas de crecimiento en proporcionar cuidado a niños y asociarse con sus familias. También hay un breve cuestionario que las familias pueden completar para ayudar a los proveedores a comprender temas de cuidado infantil, como rutinas y tipos de interacciones con los niños, acerca de los que les parecen importantes a las familias conversar con su proveedor. Necesitamos su ayuda para hacer que familias de niños de edad escolar prueben el cuestionario para familias y hablen con nosotros al respecto. Por edad escolar, queremos decir niños de 5 años que están en kindergarten, o de 6 a 12 años. **Si**

habla con nosotros acerca del cuestionario para familias y acepta compartirlo con familias, recibirá una tarjeta de regalo de \$10 como agradecimiento.

En total, la participación llevará unos 40 minutos del tiempo de las familias, y las actividades de estudio tendrán lugar en un momento que mejor les convenga. Completar el cuestionario para familias llevaría unos 10 minutos de su tiempo y la llamada de seguimiento por WebEx llevará unos 30 minutos. Las familias recibirán una tarjeta de regalo de \$35 como agradecimiento por completar el cuestionario para familias y la llamada de seguimiento por WebEx.

Si acepta compartir el cuestionario para familias con las familias de niños de edad escolar bajo su cuidado, le enviaremos por correo un paquete con instrucciones. El paquete también tendrá el formulario de consentimiento y el cuestionario para familias en papel para que la familia los complete. Las familias le devolverán el formulario de consentimiento y el cuestionario para familias completados a usted, y usted los devolverá al equipo de estudio en Mathematica utilizando un sobre con franqueo pagado.

¿Está dispuesto(a) y disponible para compartir el cuestionario para familias con las familias de niños de edad escolar bajo su cuidado y recoger los cuestionarios para familias completados?

IF NO: Es útil para nosotros saber por qué usted ha elegido no compartir el cuestionario para familias. ¿Puede compartir qué le impide invitar a las familias a completarlo?

¡Gracias por su tiempo y cuídese! END CALL.

IF YES: Gracias. Ahora tengo algunas preguntas sobre las familias de los niños de edad escolar que cuida.

Cuadro 1. Preguntas sobre antecedentes familiares

Característica	Respuesta
<p>¿A cuántas familias con niños de edad escolar cuida usted?</p> <p>IF MORE THAN ONE FAMILY WITH SCHOOL-AGE CHILDREN: Ahora, hablemos acerca de una familia una por una.</p>	
ETNIA Y RAZA DE LA FAMILIA, E IDIOMA PRIMARIO EN CASA.	
<p>Pensando en la [IF MORE THAN ONE FAMILY: primera] familia, ¿a cuántos niños de edad escolar cuida en esta familia?</p> <p>Ahora, le preguntaré sobre la raza y etnia para [IF ONE SCHOOL-AGE CHILD: el] [IF MORE THAN ONE SCHOOL-AGE CHILD: cada] niño(a) de edad escolar. Puede decir que no sabe para cualquier de estos.</p> <p>FAMILY ONE, CHILD ONE.</p> <p>¿Se identifica este niño(a) de edad escolar como hispano(a) o latino(a)?</p> <p>¿Se identifica este niño(a) de edad escolar como asiático o de</p>	

Característica	Respuesta
<p>una isla del Pacífico, negra, blanca, bi racial o multirracial u otra raza)? IF BI- OR MULTI-RACIAL OR ANOTHER RACE, CLARIFY WHICH RACE CATEGORIES.</p> <p>[IF MORE THAN ONE SCHOOL-AGE CHILD IN FAMILY ONE: ASK THIS SERIES OF QUESTIONS FOR EACH SCHOOL-AGE CHILD IN FAMILY ONE.</p> <p>FAMILY ONE, CHILD TWO.</p> <p>Ahora hablemos sobre el próximo niño(a) de edad escolar en esta familia.</p> <p>¿Se identifica este niño(a) de edad escolar como hispano(a) o latino(a)?</p> <p>¿Se identifica este niño(a) de edad escolar como asiático o de una isla del Pacífico, negra, blanca, bi racial o multirracial u otra raza)? IF BI- OR MULTI-RACIAL OR ANOTHER RACE, CLARIFY WHICH RACE CATEGORIES.]</p> <p>ASK AFTER COLLECTING RACE/ETHNICITY FOR ALL SCHOOL-AGE CHILDREN IN FAMILY ONE: Por último, preguntará sobre el idioma.</p> <p>¿Qué idiomas se hablan en el hogar de la familia?</p> <p>IF THERE ARE ADDITIONAL FAMILIES WITH SCHOOL-AGE CHILDREN, REPEAT FOR EACH FAMILY WITH SCHOOL AGE CHILDREN.</p>	

[IF PROVIDER DOES NOT CARE FOR FAMILIES WITH SCHOOL-AGE CHILDREN WHO SPEAK EITHER ENGLISH OR SPANISH: Gracias. Estamos buscando familias [IF FOR SPANISH VERSION: que hablen español] [IF FOR ENGLISH VERSION: que hablen inglés] con niños de edad escolar en cuidado infantil basado en el hogar para probar la versión en [LANGUAGE OF INTEREST] del cuestionario para familias. Parece que no cuida niños de edad escolar de familias que hablen [LANGUAGE OF INTEREST] por lo que no pediremos que comparta la versión en [LANGUAGE OF INTEREST] del cuestionario para familias en este momento.

Gracias por tomarse el tiempo de hablar conmigo hoy. END CALL.]

IF RESPONDENTS NEEDED TO COMPLETE THE SPANISH VERSION OF THE FAMILY QUESTIONNAIRE AND PROVIDER CARES FOR SPANISH-SPEAKING FAMILIES, CONTINUE.

IF RESPONDENTS NEEDED TO COMPLETE THE ENGLISH VERSION OF THE FAMILY QUESTIONNAIRE AND PROVIDER CARES FOR ENGLISH-SPEAKING FAMILIES, CONTINUE.

¿Cuál es la mejor dirección postal para que el equipo de estudio le envíe materiales del estudio?

IF THEY SHARE A P.O. BOX, ASK FOR THE A STREET ADDRESS.

¿Puede recibir correo enviado a través de FedEx en su dirección postal? ¿Puede devolver correo usando FedEx?

IF CANNOT USE FEDEX, IDENTIFY THE CARRIER USED TO RECEIVE AND SEND MAIL.

¡Gracias! Pronto le enviaremos por correo instrucciones escritas para compartir el cuestionario para familias con las familias de niños de edad escolar bajo su cuidado. Por familias, queremos decir la persona más responsable del cuidado del niño de edad escolar cuando no está bajo su cuidado (por ejemplo, el padre/madre o tutor(a) del niño). Esta persona debe tener 18 años o más.

Su paquete incluirá una tarjeta de regalo de \$10 para usted como agradecimiento por hablar con nosotros acerca del cuestionario para familias. Su paquete también incluirá instrucciones escritas para usted, paquetes del cuestionario para familias etiquetados [IF CARES FOR ENGLISH-SPEAKING FAMILIES WITH SCHOOL-AGE CHILDREN: Versión en inglés] [IF CARES FOR SPANISH-SPEAKING FAMILIES WITH SCHOOL-AGE CHILDREN: Versión en español] [IF CARES FOR BOTH ENGLISH-SPEAKING FAMILIES AND SPANISH-SPEAKING FAMILIES WITH SCHOOL-AGE CHILDREN: Versión en inglés y versión en español], y materiales de envío con franqueo pagado.

[IF PROVIDER CARES FOR MULTIPLE FAMILIES WITH SCHOOL-AGE CHILDREN: Puede elegir a qué dos familias invitar.] Usted dará un paquete del cuestionario para familias a una o dos familias para completar en su idioma preferido. Las familias completarán el formulario de consentimiento y cuestionario para familias y devolvérselos en un sobre sellado. Usted devolverá el formulario(s) de consentimiento y cuestionario(s) para familias al equipo de estudio en Mathematica por correo utilizando el sobre con franqueo pagado.

Una vez recibidos los paquetes por correo, hágame saber si tiene alguna pregunta. ¿Tiene alguna pregunta en este momento sobre compartir el cuestionario para familias?

Después de compartir el cuestionario para familias con las familias, hágame saber si sería útil que yo explique el estudio directamente a las familias o responda sus preguntas.

Si no puede obtener el número de teléfono, dirección de correo electrónico y dirección postal de cada familia del formulario de consentimiento, es posible que le pidamos que usted nos dé esta información para las familias que acepten compartir su información. La usaremos para programar una llamada por WebEx de 30 minutos para hablar sobre sus experiencias completando el cuestionario para familias y para enviar una tarjeta de regalo de \$35 a las familias como agradecimiento por completar el cuestionario para familias y la llamada de seguimiento por WebEx.

Puede esperar recibir el paquete para familias por correo el [EXPECTED DELIVERY DATE]. Por favor planee recoger el formulario de consentimiento para familias y el cuestionario para familias completados de las familias de niños de edad escolar bajo su cuidado y devolverlos al equipo de estudio en Mathematica antes del [DATE].

¡Gracias por su tiempo hoy!

END CALL.

IF PROVIDERS WHO ARE PILOT RESPONDENTS

BEFORE YOU CALL:

- REVIEW THE TRACKER TO SEE IF FAMILIES ARE NEEDED TO COMPLETE THE ENGLISH OR SPANISH VERSION OF THE FAMILY QUESTIONNAIRE.
- REVIEW THE TRACKER TO SEE IF PROVIDERS CARE FOR ENGLISH-SPEAKING FAMILIES OR SPANISH-SPEAKING FAMILIES WITH SCHOOL-AGE CHILDREN, OR BOTH.
- REVIEW APPENDIX J FAMILY DATA COLLECTION INSTRUCTIONS.
- REVIEW THE STATUS OF THE PROVIDER QUESTIONNAIRE.

GOALS OF THE CALL:

- ASK PROVIDERS TO SHARE THE FAMILY QUESTIONNAIRE WITH FAMILIES OF SCHOOL-AGE CHILDREN.
- REVIEW FAMILY DATA COLLECTION INSTRUCTIONS WITH PROVIDERS.
- IF PROVIDER QUESTIONNAIRE NOT COMPLETE, CONFIRM PROVIDER RECEIVED THE PROVIDER QUESTIONNAIRE AND REMIND THEM TO COMPLETE IT SOON.

Hola [NAME],

CONFIRM YOU ARE SPEAKING TO THE NAMED PROVIDER. IF NOT, CONFIRM PHONE NUMBER, EMAIL, AND A GOOD CALLBACK TIME.

Soy [STUDY TEAM MEMBER NAME] con el Estudio piloto del Kit de herramientas para Crianza de niños de edad escolar en cuidado infantil basado en el hogar (Kit de herramientas HBCC-NSAC por sus siglas en inglés).

Gracias por [IF PROVIDER QUESTIONNAIRE COMPLETE: completar] [IF PROVIDER QUESTIONNAIRE NOT COMPLETE: aceptar completar] el cuestionario para proveedores del Kit de herramientas HBCC-NSAC. Estoy llamando hoy para hablar con usted sobre el cuestionario para familias y ver si podría ayudar a conseguir que las familias lo pongan a prueba. Esta llamada debería llevar unos 15 minutos. ¿Es ahora un buen momento para hablar?

[IF NO]: ¿Qué fecha/hora le convendría bien a usted? [SCHEDULE DATE/TIME TO CALL BACK.]

[IF YES]: Muy bien, gracias. Hablar conmigo en esta llamada es completamente su decisión y voluntario, y sus respuestas se mantendrán privadas. Debido a que este es un estudio financiado a nivel federal, quiero decirle que una agencia no puede llevar a cabo ni patrocinar, y una persona no está obligada a responder a, una recopilación de información a menos que muestre un número de control OMB actualmente válido. El número de control OMB para esta recopilación de información es 0970-0355 y la fecha de vencimiento es el 8/31/2024.

Hablemos sobre el cuestionario para familias y la recopilación de datos. Mencione en una llamada anterior que hay un cuestionario para familias que forma parte del Kit de herramientas HBCC-NSAC. Necesitamos su ayuda para hacer que familias de niños de edad escolar prueben el cuestionario para familias [IF PHASE ONE: y hablen con nosotros al respecto] Por edad escolar, queremos decir niños de 5 años que están en kindergarten, o de 6 a 12 años. **Si habla con nosotros acerca del cuestionario para**

familias y acepta compartirlo con familias, recibirá una tarjeta de regalo de \$10 como agradecimiento.

[IF PHASE ONE: En total, la participación llevará unos 40 minutos del tiempo de las familias, y las actividades de estudio tendrán lugar en un momento que mejor les convenga. Completar el cuestionario para familias llevaría unos 10 minutos de su tiempo y la llamada por WebEx llevaría unos 30 minutos. Las familias recibirán una tarjeta de regalo de \$35 como agradecimiento por completar el cuestionario para familias y la llamada de seguimiento por WebEx.]

[IF PHASE TWO: Completar el cuestionario para familias llevaría unos 10 minutos de su tiempo en un momento que les convenga. Las familias recibirán una tarjeta de regalo de \$10 como agradecimiento por completar el cuestionario para familias.]

Si acepta compartir el cuestionario para familias con las familias de niños de edad escolar bajo su cuidado, le enviaremos por correo un paquete con instrucciones. También tendrá el formulario de consentimiento y el cuestionario para familias en papel para que la familia los complete. Las familias le devolverán el formulario de consentimiento y el cuestionario para familias completados a usted, y usted los devolverá al equipo de estudio en Mathematica utilizando un sobre con franqueo pagado.

¿Está dispuesto(a) y disponible para compartir el cuestionario para familias con las familias de niños de edad escolar bajo su cuidado y recoger los cuestionarios para familias completados?

IF NO: Está bien, esta parte del estudio piloto es opcional. No le enviaremos el cuestionario para familias para compartir con las familias. Invitar a familias no es un requisito para su propia participación en el estudio piloto. Gracias. END CALL.

IF YES: ¡Gracias! Pronto le enviaremos por correo instrucciones escritas para compartir el cuestionario para familias con las familias de niños de edad escolar bajo su cuidado. Por familias, queremos decir la persona más responsable del cuidado del niño de edad escolar cuando no está bajo su cuidado (por ejemplo, el padre/madre o tutor(a) del niño). Esta persona debe tener 18 años o más.

Su paquete incluirá una tarjeta de regalo de \$10 para usted como agradecimiento por hablar con nosotros acerca del cuestionario para familias y aceptar compartir el cuestionario para familias con familias. Su paquete tendrá instrucciones escritas para usted, paquetes del cuestionario para familias etiquetados [IF CARES FOR ENGLISH-SPEAKING FAMILIES WITH SCHOOL-AGE CHILDREN: Versión en inglés] [IF CARES FOR SPANISH-SPEAKING FAMILIES WITH SCHOOL-AGE CHILDREN: Versión en español] [IF CARES FOR BOTH ENGLISH-SPEAKING FAMILIES AND SPANISH-SPEAKING FAMILIES WITH SCHOOL-AGE CHILDREN: Versión en inglés y versión en español], y materiales de envío con franqueo pagado.

[IF PROVIDER CARES FOR MULTIPLE FAMILIES WITH SCHOOL-AGE CHILDREN: Puede elegir a qué dos familias invitar.] Usted dará un paquete del cuestionario para familias a una o dos familias para completar en su idioma preferido. Las familias completarán el formulario de consentimiento y cuestionario para familias y devolvérselos en un sobre sellado. Usted devolverá el formulario(s) de consentimiento y cuestionario(s) para familias al equipo de estudio en Mathematica por correo utilizando el sobre con franqueo pagado.

Una vez recibidos los paquetes por correo, hágame saber si tiene alguna pregunta. ¿Tiene alguna pregunta en este momento sobre compartir el cuestionario para familias?

Después de compartir el cuestionario para familias con las familias, hágame saber si sería útil que yo explique el estudio directamente a las familias o responda sus preguntas.

Si no puede obtener el número de teléfono, dirección de correo electrónico y dirección postal de cada familia del formulario de consentimiento, es posible que le pidamos que usted nos dé esta información para las familias que acepten compartir su información. La usaremos para [IF PHASE ONE: programar la llamada de WebEx para hablar sobre sus experiencias completando el cuestionario para familias y para] enviar una tarjeta de regalo a las familias como agradecimiento por completar el cuestionario para familias [IF PHASE ONE: y la llamada de seguimiento por WebEx].

Puede esperar recibir el paquete para familias por correo el [EXPECTED DELIVERY DATE]. Por favor planee recoger el formulario de consentimiento para familias y el cuestionario para familias completados de las familias de niños de edad escolar bajo su cuidado y devolverlos al equipo de estudio en Mathematica antes del [DATE].

¡Gracias por su tiempo hoy!

END CALL.